

PLAN STUDIÓW

FILOLOGIA HISZPAŃSKA

studia stacjonarne

studia magisterskie

dla osób rozpoczynających studia w roku akademickim 2019/2020 i kolejnych

(PROJEKT zaakceptowany przez Radę IFR 2019.01.29.)

specjalność FILOLOG HISZPAŃSKI W ŚWIECIE CYFROWYM¹

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego –sprawności zintegrowane	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+</i>				
	<i>Język obcy*</i> [<i>Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa</i>]	Ć	60	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	6	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
	Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal
Przedmioty specjalizacyjne	Twórcze pisanie. Praca z blogiem	Ć	30	3	Zo
	Problematyka tłumaczeń wspomaganých komputerowo	Ć	30	3	Zo
	RAZEM		259	29	1 egzamin

¹Student specjalizacji **Filolog hiszpański w świecie cyfrowym** może równocześnie zrealizować oferowany przez IFR blok kształcenia modułowego **Przygotowanie do zawodu nauczyciela** lub – w ramach możliwości organizacyjnych IFR – **Specjalizację translatorską**.

ROK I, semestr 2

	Przedmiot		Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	Pisanie tekstów naukowych	Ć	15	4	Zo
		Praktyczna stylistyka języka hiszpańskiego	Ć	15		
	<i>Drugi język romański</i>		Ć	60	5	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>		S	30	5	Zo
	Kierunki badań językoznawczych		W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>		K / W	30	4	Zo / E
	Kultura języka polskiego		K	30	2	Zo
	Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera		K	15	1	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Edytorstwo cyfrowe		Ć	30	2	Zo
	Językoznawstwo stosowane		K	15	2	Zo
	Językoznawstwo kognitywne		K	15	2	Zo
RAZEM				285	31	2 egzaminy

ROK II, semestr 3

	Przedmiot		Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty Kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – język dla potrzeb zawodowych		Ć	30	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>		S	30	13	Zo
	Współczesna literatura hiszpańskiego obszaru językowego		K	30	4	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>		K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Nowe media w krajach hiszpańskojęzycznych		K	15	2	Zo
	Tłumaczenia literackie		Ć	30	3	Zo
RAZEM				165	30	

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3+4	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	19	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Wybrane kwestie kulturowe	K	15	2	Zo
	Praktyki zawodowe	P	120	2	Zo
RAZEM			75+120	30	

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty obowiązkowe i kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:	
	604 godziny /99 ECTS	180 godzin + 120 praktyka /21 ECTS	784 godziny / 120 ECTS + 120 praktyka

Objaśnienia:

Seminarium magisterskie – student dokonuje wyboru w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów

Zajęcia monograficzne to przedmioty specjalistyczne, które student wybiera z corocznej oferty konwersatoriów lub wykładów monograficznych prowadzonych w IFR.

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki **Drugiego języka romańskiego** na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – jeśli student nie może podjąć nauki jednego z proponowanych języków romańskich (francuski, portugalski, włoski, kataloński) na poziomie B2+, podejmuje naukę języka obcego innego niż język kierunku (np. angielski, niemiecki, rosyjski) w ramach

przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS). Przedmiot Drugi język romański (poziom A1/A2 lub B1/B2) realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS).

Przedmioty dowolnego wyboru student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. Drugi język romański, zajęcia monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia innych specjalności filologii hiszpańskiej lub otwarte zajęcia/moduły kierunku Filologia francuska w ramach wolnych miejsc).

Nowe media w krajach hiszpańskojęzycznych (np. Aktualności kulturalne i polityka kulturalna w Hiszpanii. Przegląd zasobów internetowych; Media hiszpańskojęzyczne: prasa, radio, tv, blog, twitter, facebook, itp.) i **Wybrane kwestie kulturowe** (np. Recepcja literatury hiszpańskiej w Polsce i polskiej w Hiszpanii; Mniejszości narodowe Hiszpanii) – realizowane w ramach tych bloków zajęcia są dostosowywane do bieżących potrzeb; student zobowiązany jest zaliczyć w sumie 30 h zajęć (2+2 ECTS) z jednego lub obu bloków (podane w nawiasie nazwy przedmiotów mają charakter przykładowy; sylabusy aktualizowane są corocznie).

Egzamin z Języka hiszpańskiego (pisemny i ustny) obejmuje wszystkie sprawności [odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ].

Filologia hiszpańska
SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA²

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+</i>	Ć	60	4	Zo
	<i>Język obcy*</i> [<i>Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa</i>]				
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	6	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal	
Przedmioty specjalizacyjne	Przekładoznawstwo	K	30	3	Zo
	Tłumaczenia techniczne i naukowe	Ć	30	3	Zo
RAZEM			259	29	1 egzamin

ROK I, semestr 2

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć	
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	Pisanie tekstów naukowych	Ć	15	4	Zo
		Praktyczna stylistyka języka hiszpańskiego	Ć	15		
	<i>Drugi język romański</i>	Ć	60	5	E	
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	5	Zo	
	Kierunki badań językoznawczych	W	30	4	E	

² Student **Specjalizacji translatorskiej** może równocześnie zrealizować oferowany przez IFR blok kształcenia modułowego **Przygotowanie do zawodu nauczyciela** lub – w ramach możliwości organizacyjnych IFR – specjalizację **Filolog hiszpański w świecie cyfrowym**.

	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Kultura języka polskiego	K	30	2	Zo
	Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera	K	15	1	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Terminologia z elementami leksykografii	K	30	3	Zo
	Tłumaczenia przysięgłe, prawnicze i handlowe	Ć	30	3	Zo
RAZEM			285	31	2 egzaminy

ROK II, semestr 3

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – język dla potrzeb zawodowych	Ć	30	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	13	Zo
	Współczesna literatura hiszpańskiego obszaru językowego	K	30	4	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Narzędzia pracy tłumacza	K	15	2	Zo
	Tłumaczenia literackie	Ć	30	3	Zo
RAZEM			165	30	-

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3+4	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	19	Zo

Przedmioty specjalizacyjne	Tłumaczenia audiowizualne lub Tłumaczenia ustne	Ć	30	2	Zo
	Praktyka zawodowa	P	120	2	Zo
RAZEM			90+120	30	1 egzamin

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty obowiązkowe i kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:	
	604 godziny / 99 ECTS	195 godzin + 120 praktyka / 21 ECTS	799 godzin + 120 praktyka / 120 ECTS

Objaśnienia:

Seminarium magisterskie – student dokonuje wyboru w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów

Zajęcia monograficzne, czyli przedmioty specjalistyczne, które student wybiera z corocznej oferty konwersatoriów lub wykładów monograficznych prowadzonych w IFR.

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki **Drugiego języka romańskiego** na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – jeśli student nie może podjąć nauki jednego z proponowanych języków romańskich (francuski, portugalski, włoski, kataloński) na poziomie B2+, podejmuje naukę języka obcego innego niż język kierunkowy (np. angielski, niemiecki, rosyjski) w ramach przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS). Przedmiot Drugi język romański (poziom A1/A2 lub B1/B2) realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS).

Przedmioty dowolnego wyboru student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. Drugi język romański, zajęcia monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia innych specjalności filologii hiszpańskiej lub otwarte zajęcia/moduły kierunku Filologia francuska w ramach wolnych miejsc).

Egzamin z Języka hiszpańskiego (pisemny i ustny) obejmuje wszystkie sprawności [odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ].

Filologia hiszpańska
Kształcenie modułowe: Przygotowanie do zawodu nauczyciela

Studia stacjonarne II stopnia (magisterskie)

Liczba punktów ECTS: 13 (moduł 2) + 14 (moduł 3) = 27

Liczba godzin: 435h

Wymiar praktyk: Jedna praktyka opiekuńczo-wychowawcza w wymiarze 30 godzin, jedna praktyka śródroczna 30 godzin, jedna 90-godzinna praktyka ciągła

Kwalifikacje absolwenta:

Absolwent stacjonarnych studiów magisterskich-uzupełniających filologii hiszpańskiej, który zrealizuje kształcenie modułowe Przygotowanie do zawodu nauczyciela, oprócz ogólnych kwalifikacji związanych z dyplomem magistra filologii hiszpańskiej, jest w pełni przygotowany do podjęcia pracy w zawodzie nauczyciela języka hiszpańskiego w gimnazjum i szkołach ponadgimnazjalnych.

Rok I sem. 1

Przedmiot	Moduł	Typ zajęć	Protokół zaliczenia	Liczba godzin	ECTS
Psychologia dla nauczycieli	2.1	W		15	1
Psychologia dla nauczycieli	2.1	K		30	2
Pedagogika dla nauczycieli	2.1	W		15	1
Pedagogika dla nauczycieli	2.1	K		15	1
Pedagogika – uczeń ze specjalnymi potrzebami w szkole	2.1	K		15	1
Suma godzin realizowanych w semestrze				90	6

Rok I sem. 2

Przedmiot	Moduł	Typ zajęć	Protokół zaliczenia	Liczba godzin	ECTS
Bezpieczeństwo w szkole	2.2	warsztaty		15	1
Psychologiczne podstawy edukacji w gimnazjum i szkołach ponadgimnazjalnych	2.2	K		15	1
Pedagogiczne podstawy edukacji w gimnazjum i szkołach ponadgimnazjalnych	2.2	K		15	1
Podstawy dydaktyki	3.1	K	Zo	30	2
Metodyka nauczania języka hiszpańskiego	3.2	K	E	30	2
Metodyka nauczania języka hiszpańskiego	3.2	W		15	1
Praktyka śródroczna	3.3	P	Zo	30	2
Suma godzin realizowanych w semestrze				150	10

Rok II sem. 3

Przedmiot	Moduł	Typ zajęć	Protokół zaliczenia	Liczba godzin	ECTS
Kompetencje psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela w gimnazjum i szkołach ponadgimnazjalnych	2.2	K		30	2
Metodyka nauczania języka hiszpańskiego	3.2	K	E	30	2
Metodyka nauczania języka hiszpańskiego	3.2	W		15	1
Praktyka opiekuńczo-wychowawcza*	2.3	P	Zo	30	2
Praktyka nauczycielska ciągła*	3.3	P	Zo	90	4
Suma godzin				75+120*	
Suma ECTS zaliczanych w 3 semestrze*					11

Całość				435	27
---------------	--	--	--	------------	-----------

Objaśnienia:

Moduł 2 – 195 godz.

2.1 – ogólne przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne (90 godz.)

2.2 – przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne do nauczania na danym etapie edukacyjnym (75 godz.)

2.3 – praktyka opiekuńczo-wychowawcza (30 godz.)

Moduł 3 – 240 godz.

3.1 – podstawy dydaktyki(30 godz.)

3.2 – dydaktyka przedmiotu na danym etapie edukacyjnym (90 godz.)

3.3 – praktyka (ciągła i śródroczna) (120 godz.)

* praktyka opiekuńczo-wychowawcza oraz praktyka ciągła realizowane są razem we wrześniu po semestrze 2